

# 博摇物摇志

[ 西晋 ] 张摇华摇著  
摇摇摇 毅摇勇摇译



## 目摇录

|                   |      |             |      |
|-------------------|------|-------------|------|
| 前言 .....          | (远苑) | 摇药论 .....   | (远园) |
| 博物志卷一 .....       | (远怨) | 摇食忌 .....   | (远猿) |
| 摇《地理略》自魏氏目已前夏禹治四方 |      | 摇药术 .....   | (远猿) |
| 摇摇摇而制之 .....      | (远怨) | 摇戏术 .....   | (远源) |
| 摇地 .....          | (远员) | 博物志卷五 ..... | (远源) |
| 摇山 .....          | (远员) | 摇方士 .....   | (远源) |
| 摇水 .....          | (远员) | 摇服食 .....   | (远愿) |
| 摇山水总论 .....       | (远猿) | 摇辨方士 .....  | (远怨) |
| 摇五方人民 .....       | (远源) | 博物志卷六 ..... | (远缘) |
| 摇物产 .....         | (远缘) | 摇人名考 .....  | (远缘) |
| 博物志卷二 .....       | (远苑) | 摇文籍考 .....  | (远园) |
| 摇外国 .....         | (远苑) | 摇地理考 .....  | (远猿) |
| 摇异人 .....         | (远愿) | 摇典礼考 .....  | (远源) |
| 摇异俗 .....         | (远园) | 摇乐考 .....   | (远缘) |
| 摇异产 .....         | (远员) | 摇服饰考 .....  | (远缘) |
| 博物志卷三 .....       | (远猿) | 摇器名考 .....  | (远缘) |
| 摇异兽 .....         | (远猿) | 摇物名考 .....  | (远园) |
| 摇异鸟 .....         | (远缘) | 博物志卷七 ..... | (远苑) |
| 摇异虫 .....         | (远园) | 摇异闻 .....   | (远苑) |
| 摇异鱼 .....         | (远园) | 博物志卷八 ..... | (远园) |
| 摇异草木 .....        | (远苑) | 摇史补 .....   | (远园) |
| 博物志卷四 .....       | (远怨) | 博物志卷九 ..... | (远苑) |
| 摇物性 .....         | (远怨) | 摇杂说上 .....  | (远苑) |
| 摇物理 .....         | (远园) | 博物志卷十 ..... | (远园) |
| 摇物类 .....         | (远员) | 摇杂说下 .....  | (远园) |
| 摇药物 .....         | (远员) |             |      |



## 前摇言

《博物志》是西晋张华撰写的一部很有影响的志怪小说集。它“闻见甚广，取材宏富”（范文澜语），是研究中国文学史的重要参考书之一。它对后世文言小说、戏曲作品等产生过很大的影响。

作者张华（~~图纬~~）是魏晋之际著名的文学家、政治家，字茂先，范阳文城（今河北涿县）人。据《晋书》本传记载，他年幼为人牧羊，但“学业优博”，“图纬方伎之书莫不详览”，这与他后来编纂《博物志》有很大的关系。他在魏末曾任太常博士、佐著作郎、中书郎。入晋，任度支尚书，因平吴之功，封广武县侯。惠帝时任太子少傅、中书监，官至司空，进封壮武郡公。后被赵王伦所杀。

据王嘉《拾遗记》卷九记载：张华“摭采天下逸逸，自书契之始，考验神怪及世间闾里所说，造《博物志》四百卷，奏于武帝”。晋武帝认为书中“记事采言亦多浮妄”，删为十卷。清人姚际恒在其《古今伪书考》中认为王嘉所言并不可靠，他认为“此书浅猥无足观，决非华作”；《四库全书提要》疑此书系后人拾辍佚文、杂取诸书而成。但据一些学者考证认为，要否定《博物志》为张华所作，尚缺足够的凭据。多数学者研究认为：“《博物志》的作者当为西晋张华，但我们今天所看到的《博物志》已非张华所著原本，是经后人窜乱删削过的一个传本，与原书面貌已大不相同，从传世的明刊《古今逸史》、《稗海》本与《士礼居丛书》本等相比较，次第排列有所不同，条文分合也有差异，这些都可证明均非张氏原本。灵璧元年，中华书局出版了今人范宁的校证本《博物志校证》，该书以《秘书二十一种》本为底本，旁搜博证，校讹释疑，考辨异同，辑佚补阙，可以说是迄今为止较为完善的一个版本。

《博物志》通行本分三十八类，多采晋以前典籍中的材料，溶神话、古史、博物、杂说等内容为一书，极为广博。崔世节《湖广楚府刻本 博物志 跋》谓“天地之高厚，日月之晦明，四方人物之不同，昆虫草木之淑妙者无不备载”，是志怪小说中独具特点的一部著作，有些记载颇有文献价值。



## 博物志卷一

《地理略》自魏氏目已前  
夏禹治四方而制之

摇摇余视《山海经》及《禹贡》、《尔雅》、《说文》、地志，虽曰悉备，各有所不载者，作略说。出所不见，粗言远方，陈山川位象，吉凶有征。诸国境界，犬牙相入。春秋之后，并相侵伐。其土地不可具详，其山川地泽，略而言之，正国十二。博物之士，览而鉴焉。

《河图·括地象》曰：地南北三亿三万五千五百里。地祇之位起形高大者有昆仑山，广万里，高万一千里，神物之所生，圣人仙人之所集也。出五色云气、五色流水，其白水南流下中国，名曰河也。其山中应于天，最居中，八十城布绕之，中国东南隅，居其一分，是好城也。

中国之城，左滨海，右通流沙，方而言之，万五千里。东至蓬莱，西至陇右，后跨荆北，前及衡岳。尧舜土万里，及汤时七千里，此后亦无常，随德劣优也。

尧别九州，舜为十二。

秦国，前有蓝田重镇，后有胡苑之塞，左崤函，右陇蜀，西通流沙，险阻之国也。

蜀汉之士与秦同域，南跨邛笮，北阻褒斜，西即隈碍，隔以剑阁，穷险极峻，独守之国也。

周在中枢，西阻崤谷，东望荆山，南

面少室，北有太岳，三河之分，风雨所起，四险之国。武王克殷，定鼎郊廓以为东都。

魏，前枕黄河，背漳水，瞻王屋，望梁山，有蓝田之宝，浮池之渊。

赵，东临九州，西瞻恒岳，有沃瀑之流，飞壶、井陘之险，至于颖阳、涿鹿之野。

燕，却背沙漠，进临易水，西至君都，东至于辽，长蛇带塞，险陆相乘也。

齐，南有长城、巨防、阳关之险，北有河、济以为固。越海而东，通于九夷。西界岱岳、配林之险，坂固之国也。

鲁，前有淮水，后有岱岳，蒙、羽之向，洙、泗之流。大野广土，曲阜尼丘。

宋，北有泗水，南迄睢汜，有孟诸之泽，砀山之塞也。

楚，后背方城，前及衡岳，左则彭蠡，右则九疑，有江汉之流，实险阻之国也。

南越之国，与楚为邻。五岭已前至于南海，负海之邦，交趾之士，谓之南裔。

吴，左洞庭，右彭蠡，后滨长江，南至豫章，水戒险阻之国也。

东越通海，处南北尾闾之间。三江流入南海，通东冶，山高海深，险绝之国

也。

卫，南跨于河，北得淇水，南过汉上，左通鲁泽，右指黎山。

赞曰：地理广大，四海八方，遐远别域，略以难详。侯王设险，守国保疆，远遮川塞，近备城隍。司察奸非，禁御不良，勿恃危阨，恣其淫荒。无德则败，有德则昌，安屋犹惧，乃可不亡。进用忠良，社稷永康。教民以孝，舜化以彰。

### 【译文】

我看《山海经》以及《禹贡》、《尔雅》、《说文》和其他地理、方志书，虽然地理方面记载得颇为详备，但各书也有不记载的，因此我作了这篇《地理略》。补充出各书不记载的内容，对距离方位概况作粗略的介绍，并对山河的方位状貌以及它们所标志的吉凶迹象加以叙述。各国的交界线，犬牙交错。到春秋之后，国与国之间互相侵伐，因此各国领土的详情难以细说。但各国的山脉、土地、河流、湖泽等情况，可以简略地说说，主要分了十二个国家。博闻多识之士，读了后可以明察。

《河图·括地象》说：地南北距离为三亿三万五千五百里。地神所在的位置上有高大巍峨的昆仑山。这座山周围广万里，高一万一千里，是神物生长之处，也是圣人仙人聚集的地方。山中能生出五色的云气、五色的流水，其中白色的水向南流入中国，名叫黄河。昆仑山与天的正中相对应，位于最中央，有八十个城分布环绕着它。中国处于东南方，占了其中的一份，是一块美好的地方。

中国的地域，左靠大海，右通沙漠。以正方形而言，边长一万五千里。东至蓬莱，西至陇右，北面跨越荆北地区，南面直到南岳衡山。尧舜时土地方圆一万里，

到商汤时为七千里，此后变化无常，是随着君王的德行优劣的变化而变化的。

尧在位时把中国分为九州，舜时则分为十二州。

秦国，南面有蓝田重镇，北面有胡人放牧的边塞，左面是崤山、函谷关，右面是陇右和蜀地，向西通沙漠地区，是一个地势险要的国家。

蜀汉的领土与秦在同一个地区，南面跨越邛都、笮都，北面可以阻隔褒斜道，西面靠近隈碍，剑阁道把它与外界隔绝开来，有很多险峻的地方，是个适宜独立据守的国家。

周处于中心枢纽位置，西南可以崤山、函谷关作阻隔，向东望去是荆山，南面朝着少室山，北面有太岳。它位于河东、河内、河南的分界处，风雨从这儿兴起，是个四周都有险要的国家。周武王攻克商朝后，确定把郑郛以东作为周朝的东都。

魏国，前依黄河，前靠漳水，高瞻王屋山，远望吕梁山，有产美玉的蓝田，还有浮池的深潭。

赵国，东临九门，西望恒山，有流量很大的瀑布，有飞壶、井陘这样的交通险隘，可以一直延伸到颖阳、涿鹿之野。

燕国，向后退背靠沙漠，向前进面临易水，西到君都，东到辽河，有长蛇般的带状边塞，险要的地段和陆地一个紧连着一个。

齐国，南有长城、巨防、阳关的险阻，北有黄河、济水作为坚固的边防。越过海向东可与九种外族相通。西面与泰山、配林山相接界，是个险要而易于坚守的国家。

鲁国，前有淮河，后有泰山，面对蒙山、羽山，洙、泗二水经这里流过。这里田野广阔，曲阜还出了个大圣人孔丘。

宋国，北面有泗水，南面一直到睢水和沔水，这里有孟诸湖泽和碭山要塞。

楚国，后面背靠方城山，前面直到衡山，左面有彭蠡湖，右面有九疑山，长江、汉水流经这里，确实是一个地势险要的国家。

南越这个国家，与楚国相邻。从五岭向前一直到南海，是个背靠大海的国家，因地处交趾地区，所以人们称它为“南裔”。

吴国，左边有洞庭湖，右边有彭蠡湖，北面靠近长江，南面直到豫章郡，是个以水为界、地势险要的国家。

东越通向大海，地处南北海水归流之处。三江之水经此流入南海，通向东冶。这里山高海深，是个地势险绝之国。

卫国，南面跨越黄河，北方有淇水，南方经过汉上，左边通向鲁泽，右边直指黎山。

赞曰：地域辽阔广大，通向四海和八方，遥远的异域他乡，只能粗略地说一说而很难叙述周详。各国王侯们设下险阻，守护国家保护边疆，远处有山川要塞掩蔽，近处有护城的城墙和壕沟。经常观察国内的奸邪，随时准备抵御来犯的敌人。不要倚仗地形的险要，无所顾忌地荒淫无度。君王无德就会导致失败，有了美德就会昌盛兴旺。安居时依然要戒惧思危，方可不被灭亡。要进用忠诚善良的人，国家才能永葆安康。用孝道来教育百姓，才能使虞舜的教化光大发扬。

## 地

摇摇天地初不足，故女娲氏练五色石以补其阙，断鳌足以立四极。其后共工氏与颧顼争帝，而怒触不周之山，折天柱，绝地维。故天后倾西北，日月星辰就焉；地不满东南，故百川水注焉。

昆仑山东北，地转下三千六百里，有八玄幽都，方二十万里。地下有四柱，四柱广十万里。地有三千六百轴，犬牙相制。

泰山一曰天孙，言为天帝孙也。主召人魂魄。东方万物始成，故主人生命之长短。

《考灵耀》曰：地有四游，冬至地行上北而西三万里，夏至地行下南而东三万里，春秋二分其中矣。地恒动而人不知，譬如人在大舟中闭牖而坐，舟行而人不

觉。天地四方皆海水相通，地在其中盖无几也。七戎六蛮，九夷八狄，形类不同，总而言之，谓之四海。言皆近海，海之言晦冥无所睹也。

地以名山为之辅佐，石为之骨，川为之脉，草木为之毛，土为之肉。三尺以上为粪，三尺以下为地，重阴之性也。

### 【译文】

当初天塌地陷时女娲氏炼五色石来补充残缺，斩下大龟的四只脚来顶住四方。后来共工氏与颧顼争夺帝位，共工愤怒之下一头撞在不周山上，折断了天柱和维系大地的绳子。因此天向西北倾高，日月星辰也随着移动；地的东南角凹陷下去，百川江河也流向那里。

昆仑山东北处地势低下三千六百里，那里有个八方阴暗的“幽都”，方圆二十万里。地下有四根大柱，四根柱子有十万里大。大地有三千六百根轴，它们犬牙交错，相互牵制。

泰山也叫天孙，意思是说它是天帝的孙子。它主管召人魂灵之事。东方是万物开始生长的方位，所以它主管人的寿命的长短。

《尚书·考灵耀》篇中说：大地可以向四面游动，冬至时大地由北而西运行三万里；夏至时大地由南而东运行三万里；春秋二季介于二者中间。地面是经常运动

的，但人们并不知道，就象人在大船里关闭窗口坐着，船开行时人却不觉得船在行。天地四方都和海水相通，地在其中所占的比例很小。七戎六蛮、九夷八狄各民族的形貌、种类有所不同，人们总起来称之为“四海”，是说他们都靠近大海，称之为“四海”是说他们昏暗愚昧没有见识的意思。

土地以名山作为它的辅佐，石头是它的骨骼，河流作是它的血脉，草木是它的皮毛，土壤是它的肌肉。三尺以上是粪土，三尺以下才是地，是阴气聚积的地方。

## 山

摇摇五岳：华、岱、恒、衡、嵩。

按太行山而北去，不知山所限极处，亦如东海不知所穷尽也。

石者金之根甲。石流精以生水，水生木，木含火。

### 【译文】

五岳是：华山、泰山、恒山、衡山、

嵩山。

沿着太行山向北走，不知山的尽头在何方，这就如同东海一样，不知哪里才是它的尽头。

石头是产生金的本源。石头流出精华形成了水，水又产生了木，木中蕴含着火。

## 水

摇摇漠北广远，中国人鲜有至北海者。汉使骠骑将军霍去病北伐单于，至瀚海而还，有北海明矣。

汉使张骞渡西海，至大秦。大秦之西鸟迟国，鸟迟国之西，复言有海。西海之

滨有小昆仑，高万仞，方八百里。东海广漫，未闻有渡者。

南海短狄，未及西南夷以穷断，今渡南海至交趾者不绝也。

《史记·封禅书》云：威、宣、燕昭

遣人乘舟入海，有蓬莱、方丈、瀛洲三神山，神人所集，欲采仙药，盖言先有至之者。其鸟兽皆白，金银为宫阙，悉在渤海中，去人不远。

四渎：河出昆仑墟，江出岷山，济出王屋，淮出桐柏。八流亦出名山：渭出鸟鼠，汉出嶓冢，洛出熊耳，颍出少室，汝出燕泉，泗出陪尾，沔出月台，沂出太山。水有五色，有浊有清，河、淮浊，江、济清。南阳有清冷之水、丹水、泉水，汝南有黄水，华山南有黑水。天下之水皆类五色，今载其名也。泞水不流。渊或生明珠而岸不枯，山泽通气，以兴雷云，气触石，肤寸而合，不崇朝以雨。

江河水赤，占曰泣血。道路涉苏，于何以处也。

### 【译文】

沙漠以北地区广阔辽远，中原地区的人很少有到过北海的。汉朝派遣骠骑将军霍去病向北攻打单于，一直打到瀚海才返还，很清楚有北海存在。

汉朝的使者张骞曾渡过西海，到达大秦。大秦的西面是鸟迟国，鸟迟国的西面又说还有海。西海的海滨有座小昆仑山，高万丈，方圆八百里。东海广阔无际，没听说有渡过东海的人。

南海短狄人的区域，没到西南夷地区

就中断了。如今短狄人渡过南海去交趾的人络绎不绝。

《史记·封禅书》篇中说：齐威王、宣王和燕昭王派人乘船入海，海上有蓬莱、方丈、瀛洲三座神山，那里是神仙聚集的地方。有想去那儿采集仙药，据说先前已有人到过那里。那里的鸟兽全是白色，宫阙全是用黄金白银建造的，都在渤海中，离人世间不远。

四条江河：黄河出自昆仑山，长江出自岷山，济水出自王屋山，淮河出自桐柏山。八条水流也出自名山：渭水出自鸟鼠山，汉水出自嶓冢山，洛水出自熊耳山，颍水出自少室山，汝水出自燕泉山，泗水出自陪尾山，淄水出自月台山，沂水出自泰山。水有五色，有清有浊：黄河、淮河，水是浊的；长江、济水，水是清的。南阳有清冷水、丹水和泉水，汝南有黄水，华山南有黑水。天下河流的颜色都类似于五色，这里记载了它们的名字。泥泞的水是不流动的。渊边如果生长出明珠，那么岸边都不会枯竭；山泽水气流通就会产生雷云。云气接触到石头，渐渐地聚合到一起，不多时就会降雨。

长江、黄河皆呈红色，占卜后说是哭泣时落下的血所染红的。道路上长满了野草，在哪儿才可以居处呢？

## 山水总论

摇摇五岳视三公，四渎视诸侯，诸侯赏封内名山大川者，通灵助化，位相亚也。故地动臣叛；名山崩，王道讫；川竭神去，国随已亡。海投九仞之鱼，流水涸，国之

大诫也。泽浮舟，川水溢，臣盛君衰；百川沸腾，山冢卒崩，高岸为谷，深谷为陵，小人握命，君子陵迟，白黑不别，大乱之征也。

《援神契》曰：五岳之精雄圣，四渎之精仁明，河者水之伯，上应天汉。太山，天帝孙也，主召人魂。东方万物始成，故主人生命之长短。

【译文】

对五岳就好比对三公一样，对四渎就好比对诸侯一样，诸侯只能供赏封地内的名山大川，通神灵助化育，是因为它的地位都是次一等的。所以，发生地震，臣子就会叛乱；名山崩塌，王道就会终结；河水枯竭，神灵离去，国家随之就会灭亡。

往海里投入九仞的大鱼，流水就会干涸，这对国家来说是个大诫。泽上浮起船只，河水涨溢，是臣盛君衰的迹象；百川沸腾，山冢崩塌，高山变成深谷，深谷变成山陵，小人执掌国家命运，而君子被困厄，黑白不辨，是大乱的徵兆。

《援神契》上说：五岳的精灵势盛而圣聪；四渎的精灵仁慈而明察；黄河是水的长官，它与天上的银河相应。泰山是天帝之孙，主管召人魂灵。东方是万物开始生长的方位，所以它主管人的寿命的长短。

## 五方人民

摇摇东方少阳，日月所出，山谷清朗，其人佼好。

西方少阴，日月所入，其土窈冥，其人高鼻、深目、面多毛。

南方太阳，土下水浅，其人大口决眦。

北方太阴，土平广深，其人广面缩颈。

中央四战，风雨交，山谷峻，其人端正。

南越巢居，北朔穴居，避寒暑也。

东南之人食水产，西北之人食陆畜。食水产者龟蛤螺蚌以为珍味，不觉其腥臊也；食陆畜者狸兔鼠雀以为珍味，不觉其膻也。

有山者采，有水者渔。山气多男，泽气多女。平衍气仁，高陵气犯，丛林气蹇，故择其所居。居在高中之平，下中之高，则产好人。

居无近绝溪，群豕狐虫之所近，此则

死气阴匿之处也。

山居之民多瘰肿疾，由于饮泉之不流者，今荆南诸山郡东多此疾。瘡，由践土之无卤者，今江外诸山县偏多此病也。

【译文】

东方为少阳，是日月升起的地方，那里的山谷清秀明朗，那里的人长得俊美。

西方为少阴，是日月降落的地方，那里土地幽暗，那里的人高鼻子，深眼窝，脸上多毛。

南方为太阳，那里地下的水流浅，那里的人口大眼大。

北方为太阴，那里的土地平坦宽广，那里的人面部宽头颈短。

中央是四面平坦，无险可守之地，风雨在这里汇聚，山峦险峻，这里人的容貌端正。

南越人是筑巢来居住的，北朔人是挖穴来居住的，为的是躲避寒暑。

东南方的人吃水里的产品，西北方的人吃陆地的禽兽。吃水产的人把乌龟、蛤蜊、海螺、河蚌当作美味，却不觉得有腥味；吃禽兽的人把狐狸、兔子、老鼠、鸟雀当作美味，却不觉得有膻味。

靠近山的人在山中采伐，靠近水的人在水中捕捞。得山气的人多生男，得水泽气的人多生女，得平原之气的人仁慈宽厚，得高原之气的人冲撞冒犯，得丛林气的人瘸腿，所以对住处要有所选择。居住

在高原中的平坦处，或低凹地中的高地，就能生下身心健康的人。

居住地不要靠近溪流断绝的地方，那儿会有坟墓，是狐狸、虫豸所出没的地方，这些地方是死气隐藏之处。

居住在山区的人多患有颈部肿大的疾病，这是因为喝了不流动的泉水，现在荆南群山的州郡东有不少人患这种病。脚肿，是因为踩踏了没有碱性的土地，现在江南山区各县患这种病的人比较多。

## 物摇产

摇摇地性含水土山泉者，引地气也。山有沙者生金，有谷者生玉。名山生神芝，不死之草。上芝为车马，中芝为人形，下芝为六畜。土山多云，铁山多石。五土所宜，黄白宜种禾，黑坟宜麦黍，苍赤宜菽芋，下泉宜稻。得其宜，则利百倍。

和气相感则生朱草，山出象车，泽出神马，陵出黑丹，阜出土怪，江出大贝，海出明珠。仁主寿昌，民延寿命，天下太平。

名山大川，孔穴相通，和气所出，则生石脂、玉膏，食之不死，神龙灵龟行于穴中矣。

神宫在高石沼中，有神人，多麒麟，其芝神草有英泉，饮之，服三百岁乃觉，不死。去琅玕四万五千里。三珠树生赤水之上。

员丘山上有不死树，食之乃寿。有赤泉，饮之不老。多大蛇，为人害，不得居也。

### 【译文】

地性包括水、土、山、泉，是因为各自牵连着地气。有沙石的山产金，有深谷的山产玉。名山上长灵芝草，是一种长生不老的草。上等的灵芝呈车马形，中等的灵芝呈人形，下等的芝灵呈六畜形。土质之山多云雾，产铁之山多石头。五种颜色的土壤都各自有所适宜的性能：黄白土壤宜种小米，黑色高地宜种麦子和高粱，青色红色土壤宜种豆类和芋头，低下多水的土壤宜种水稻。各得其适宜的性能，就能获取百倍的利益。

阴阳之气相感应就会长出朱草，山林里就会长出象车木，湖泽里就会产生出神马，高原上就会产生出黑丹砂，丘陵上就会产生出土怪，江河里就会产生出大贝，大海里就会产生出明珠。这样，仁德的君主就会长寿昌盛，百姓就会延年益寿，天下就会太平。

名山大川的孔穴是相通的，阴阳之气出自这些洞穴，就会生长出石脂和玉膏，

人们吃了会长生不老，神龙灵龟也会在这些洞穴中爬行。

神宫在高石沼之中，那里有神仙，有很多麒麟。那儿的灵芝神草花落入泉水，喝了这样的泉水，睡三百年才会醒过来，而且不会死去。神宫离琅玕山有四万五千

里。三珠树生长在赤水旁。

员丘山上有死不了的树，吃了它就可以长寿。山上有赤泉，喝了它就可以不衰老。但山上有很多大蛇，常伤害人，所以不能居住。

## 博物志卷二

# 外摇国

摇摇夷海内西北有轩辕国，在穷山之际，其不寿者八百岁。诸沃之野，鸾鸟自歌，凤鸟自舞，民食凤卵，饮甘露。

白民国有乘黄，状如狐，背上有角，乘之寿三千岁。

君子国人衣冠带剑，使两文虎。民衣野丝，好礼让，不争。土方千里，多薰华之草。民多疾风气，故人不番息，好让，故为君子国。

三苗国，昔唐尧以天下让于虞舜，三苗之君非之，帝杀之，有苗之民叛，浮入南海为三苗国。

驩兜国，其民尽似仙人。帝尧司徒。驩兜民常捕鱼海岛中，人面鸟喙，去南国万六千里，画似仙人也。

大人国，其人孕三十六年而生，生儿白头，长大能乘云而不能走，盖龙类。去会稽四万六千里。

厌火国，火出口中，画似猿猴，黑色。

结胸国有灭蒙鸟。奇肱民善为机巧，以杀百禽，能为飞车，从风远行。汤时西风至，吹其车至豫州，汤破其车，不以视民。十年东风至，乃复作车遣返。而其国去玉门关四万里。

羽民国民有翼，飞不远。多鸾鸟，民食其卵。去九疑四万三千里。

穿胸国：昔禹平天下，会诸侯会稽之野，防风氏后到，杀之。夏德盛，二龙降庭。禹使范成光御之，行域外。既周而还至南海，经房风，防风氏之二臣以涂山之戮，见禹便怒而射之。迅风雷雨，二龙升去。二臣恐，以刃自贯其心而死。禹哀之，乃拔其刀，疗以不死之草。是为穿胸民。

交趾民，其为人交足。在穿胸东。

孟舒国民，人首鸟身。其先主为虞氏，训百禽。夏后之世，始食卵。孟舒去之，凤皇随焉。

### 【译文】

夷海内西北部有个轩辕国，在穷山的附近，这里短寿的也活八百岁。在土地肥沃的田野上，鸾鸟自由地唱歌，凤鸟自由地跳舞，人们吃着凤鸟生的蛋，喝着甘美的雨露。

白民国乘黄兽，形状像狐狸，背上长着角，人们骑了它，寿命可以达到三千岁。

君子国的人衣冠整齐，佩带刀剑，役使两匹花斑老虎。百姓穿着野丝织成的衣裳，讲究礼貌谦让，不争斗。国土方圆千里，长着很多薰华草。这里的人多数患有风气病，所以不易繁衍，由于喜欢礼让，

因此叫君子国。

三苗国，从前唐尧把天下让给虞舜，三苗的首领认为这是错的，尧杀了他，于是三苗的人民就反叛了，他们漂流到南海建立了三苗国。

驩兜国的人长的都像是仙人，帝尧当过司徒。驩兜国的百姓常常在海中捕鱼，他们长的是人面孔，鸟的嘴巴。这里离南方有一万六千里。从画像上看，这里的人长的都像仙人。

大人国，那里的人怀孕要三十六年才生产。孩子一生下来就是白头发，长大以后能乘云驾雾而不能行走，大概是属于龙一类。那里离会稽山有四万六千里。

厌火国的人，口中能吐出火来，从画像上看像猿猴，皮肤是黑色的。

结胸国有一种灭蒙鸟。奇肱国的人善于做各种灵巧的工具，用来捕杀各种鸟禽。又能做飞车，乘风远行。商汤时一阵西风刮来，把奇肱国的飞车吹到了豫州。汤王毁掉了他们的车，不让百姓看见。十年后又刮来一阵东风，汤王又让他们重新做好飞车遣返回去。这个奇肱国距玉门关

有四万里。

羽民国的人长有翅膀，但飞不远。那里有很多鸾鸟，人们吃鸾鸟的蛋。羽民国离九疑山有四万三千里。

穿胸国：从前夏禹平定天下后，在会稽山野与各诸侯聚会，防风氏迟到了，禹便杀了他。夏禹很有德政，有两条龙降到他的朝廷中。禹派范成光给自己驾御车马，到境外出行。在境外走了一圈后回到南海，在经过防风氏时，防风氏的两个臣子因为主子被禹杀害在涂山的深仇，一见禹便怒气冲天，拔箭射他。突然急风大作，雷雨交加，两条龙腾空而去。两个臣子见状十分恐惧，使用刀刺穿了自己的心胸而死去。禹怜悯他们，就拔出他们刺胸的刀，并用不死草给他们治疗。这就是穿胸国的来历。

交趾国的人，两只脚是相互交叉的。交趾国在穿胸国的东面。

孟舒国的人是人头鸟身。先代君主是虞氏，曾驯服过百种鸟禽。夏后的时候，他们开始吃鸟的蛋。后来孟舒离开这里的时候，凤凰也跟着他们去了。

## 异摇人

摇摇《河图玉板》云，龙伯国人长三十丈，生万八千岁而死。大秦国人长十丈，中秦国人长一丈，临洮人长三丈五尺。

禹致群臣于会稽，防风氏后至，戮而杀之，其骨专车。长狄乔如身横九亩，长五丈四尺，或长十丈。

秦始皇二十六年，有大人十二见于临洮，长五丈，足迹六尺。东海之外，大荒之中，有大人国僬侥氏，长三尺。《诗·

含神雾》曰：“东北极有人，长九寸。”

东方有螭螂、沃焦。防风氏长三丈，短人处九寸。远夷之名雕题、黑齿、穿胸、檐耳、大竺、岐首。

柔利国，一手一足，反拳曲。

无启民，居穴食土，无男女。死埋之，其心不朽，百年还化为人。鏐民，其肺不朽，百年复生。细民，其肝不朽，百年而化为人。皆穴居处，三国同类也。

蒙双民，昔高阳氏有同产而为夫妇，帝放之此野，相抱而死，神鸟以不死草覆之，七年男女皆活，同颈、二头、四手，是蒙双民。

有一国亦在海中，纯女无男。又说得一布衣，从海中浮出，其身如中国人衣，两袖长三丈。又得一破船，随波出在海岸边，有一人项中复有面，生得之，与语不相通，不食而死。其地皆在沃沮东大海中。

南海外有鲛人，水居如鱼，不废织绩，其眼能泣珠。

呕丝之野有女子方跪，据树而呕丝，北海外也。

江陵有豸人能化为虎，俗又曰虎化为人，好著紫葛衣，足无踵。

日南有野女，群行觅丈夫，其状晶且白，裸袒无衣襦。

## 【译文】

《河图玉板》上说龙伯国的人身高三十丈，活一万八千岁才死。大秦国的人身高十丈，中秦国的人身高一丈，临洮人身高三丈五尺。

禹召集群臣到会稽聚会，防风氏因为来晚了，禹就杀了他，他的骨头就装满了一车。长狄族的乔如，身子横躺着能占九亩地，他的身高五丈四尺，也有的说他身高十丈。

秦始皇二十六年，有个巨人十二次出现在临洮，身高五丈，足迹六尺。东海之外荒僻的地方，有大人国僬侥氏，那里的人身长只有三尺。《诗·含神雾》说：“东北极地有一种人，身高九寸。”

东方有人叫螭螂、沃焦。防风氏身高三丈，短小的人身高九寸。远方民族的名称有雕题国、黑齿国、穿胸国、檐耳国、

大竺国、岐首国。

柔利国的人只有一条胳膊一条腿，脚是反过来弯曲的。

无启国的人住在洞穴里，吃的是泥土，不分男女。他们死后埋葬，但心不会腐烂，百年后还能转变成人。鏐国的人，他们死后肺不会烂，百年后还会复活。细国的人，他们死后肝不会烂，百年后还会变化成人。这三个国家的人都是居住在洞穴里生活，是同一类人。

蒙双人：从前高阳氏同母所生的一儿一女结为夫妇，高阳帝就把他们放逐到蒙双的原野上，两个人相互搂抱着死去，神鸟用不死草盖在他们身上，七年后这对男女都又活了，他们同用一个颈颈，颈上长着两个头，有四只手，这就是蒙双人。

有一个国家也在海中，纯粹是女人，没有男人。又有人说发现一件布衣服，从海中浮出，衣服的样子像中国人穿的衣服，两只袖子长三丈。又有人发现一条破船，是随着海浪飘浮到海岸边来的，船上有个人颈部还有一张脸，把他活捉后，跟他谈话，但言语不通，此人因不吃饭饿死了。这些人生活的地方都在沃沮东部的大海中。

南海外有一种鲛人，他们生活在水中像鱼一样，但没有废止种麻织布，他们眼里能哭出珍珠。

呕丝之野有个女子正跪着，靠着大树在吐丝，这个地方在北海之外。

江陵有一种豸人能变为老虎，民间又传说这种老虎还能变成人，喜欢穿紫色的粗布衣服，脚没有后跟。

日南郡有野女，成群结队出行寻觅丈夫，她们的外貌长得很白，光着身子，不穿衣服。